



RE/MAX SIGNATURE M.A.B.

AGENCE IMMOBILIERE LICENCIEE INDEPENDANT ET AUTONOME DE RE/MAX SIGNATURE INC.

MARC-ANDRÉ BOURDON

Courtier immobilier agréé, B.A.A., FRI

Courtiers engagés
Estimation gratuite

Contactez nous : 450 449-4411

equipebourdon.com

130 boul. de Montagne, bureau 200 Boucherville



ÉQUIPE BOURDON



ÇA VA BIEN ALLER!



Des édifices municipaux aux couleurs de l'arc-en-ciel



pages 2 et 3



Maison située sur le boulevard Marie-Victorin, à l'ouest De Montarville

Une maison ancestrale du Vieux-Boucherville rénovée dans le respect de son histoire

page 4

COVID-19 :
et si vous en profitez pour repenser votre entreprise?

Informations et conseils à l'intérieur.

Québec

Le Petit Québec
PARCE QUE C'EST BON!

LE HOT-DOG VAPEUR

59¢

Bon appétit!

Nous sommes ouverts

2 smoked meat + 2 frites à **18\$** +TX

344, DE LA MARINE, VARENNES 450.985.5559

Sur présentation de ce coupon. En vigueur jusqu'au 21 mai 2020

Des édifices municipaux aux couleurs de l'arc-en-ciel



I Diane Lapointe |

Jean-François Bouvette, propriétaire de l'entreprise Productions Megamix inc. spécialisée dans le domaine du divertissement et établie à Boucherville, a perdu tous les contrats qu'il avait signés jusqu'en septembre.

Juste dans les quatre premières heures suivant le discours du premier ministre Le-gault adressé aux Québécois, au jour un de la crise sanitaire, l'homme d'affaires dit avoir perdu 15 000 \$ en événements prévus en mars et en avril. « Et ça continue », affirme celui qui a fondé l'entreprise il y a 22 ans.

Il espère que les lumières colorées qu'il a installées sur les trois édifices municipaux de

Boucherville réussiront à donner de l'espoir aux citoyens, ainsi que celles qui ont aussi fait scintiller la basilique Sainte-Anne de Varennes, l'hôtel de ville de Varennes et l'usine d'épuration de cette municipalité.

**Des pertes anticipées de
150 000 \$**

Jusqu'à maintenant, il a perdu 50 000 \$ en contrats. Et tant que la situation ne reviendra pas à la normale, c'est-à-dire aussi longtemps que sera maintenue la distanciation physique, les rassemblements ne pourront reprendre et l'hémorragie se poursuivra, craint-il. « Si ça ne repart pas en septembre, j'anticipe des pertes en ventes d'environ 150 000 \$ », affirme-t-il.

Son carnet de commandes est tombé à



Le Café centre d'art

L'entreprise qui fait scintiller les immeubles Productions Megamix durement touchée par la crise sanitaire

zéro. « Les 30 mariages que nous devions animer ont été annulés ou reportés. Au moins 20 conférences prévues à l'hôtel Impéria de Boucherville l'ont également été, ainsi que la finale régionale de Secondaire en spectacle qui devait se tenir à la salle de spectacle Desjardins, à l'école secondaire De Mortagne. La revue de fin d'année du Club de patinage artistique de Boucherville, qui devait avoir lieu en avril au Centre des glaces Gilles-Chabot, est aussi tombée à l'eau, en plus de tous les bals de finissants prévus en juin. »

« J'ai arrêté de me verser un salaire, mais je dois continuer à payer le loyer de mon entreprise, la TPS, la TVQ et mon camion », lance ce père de quatre enfants et dont la conjointe a également été mise à pied de son travail temporairement. Depuis le 13 mars, il peut compter sur la Prestation canadienne d'urgence (PCU).

La vingtaine de pigistes avec qui l'entreprise faisait affaire est également affectée.



Jean-François Bouvette, président
des Productions Megamix inc.



Lâchez pas. Ça va bien aller.

J'ai des symptômes

450 644-4545 | quebec.ca/coronavirus

Prestation d'urgence

**Canada.ca/pcu-coronavirus
Inscription pour la 2^e période
dès maintenant**

Bureau du député

450 652-4442

xavier.barsalou-duval@parl.gc.ca

**Xavier
Barsalou-Duval**
Député de Pierre-Boucher-
Les Patriotes-Verchères



« À tous les bénévoles qui insufflent de l'amour dans nos vies, sachez que nous sommes reconnaissants pour chaque geste que vous posez pour le bien de notre communauté. En cette période difficile, la solidarité dont vous faites preuve nous touche droit au cœur. Pour votre implication et votre dévouement, mais surtout, pour votre humanisme, nous tenons à vous dire un immense MERCI ! »

Nathalie Roy

Députée de Montarville
Ministre de la Culture et
des Communications





L'église Sainte-Famille a affiché les couleurs de l'espoir la veille de Pâques.

Boucherville se joint au mouvement Ça va bien aller!
Des édifices aux couleurs de l'arc-en-ciel



Le Café centre d'art scintille aussi.



L'hôtel de ville illuminé aux couleurs de l'arc-en-ciel.



Le Complexe aquatique Laurie-Eve-Cormier baigne dans les couleurs.

| Diane Lapointe |

Après que de nombreuses familles eurent affiché dans leur fenêtre des dessins d'espoir, c'est au tour de l'hôtel de ville, du Complexe aquatique Laurie-Eve-Cormier et du Café centre d'art de Boucherville d'être illuminés aux

couleurs de l'arc-en-ciel. Les messages de solidarité qui s'inscrivent dans le mouvement Ça va bien aller abondent et la lumière au bout du tunnel commence à poindre.

Ce sont les conseillers municipaux qui ont accepté l'idée proposée par Productions Megamix inc. de faire scintiller les édifices municipaux significatifs pour les

Bouchervillois. Le projet a aussi permis d'offrir un coup de pouce à l'entreprise de Boucherville durement touchée par la crise sanitaire. Le Centre multifonctionnel Francine-Gadbois devait également être éclairé, mais pour des raisons électriques, l'installation n'a pu être réalisée.



**AVIS
IMPORTANT**

COVID-19

**SUIVEZ NOTRE CAPSULE VIDÉO
ET RESPECTEZ LES CONSIGNES**
boucherville.ca/coronavirus



SUIVEZ-NOUS ÉGALEMENT :



Une maison ancestrale rénovée dans le respect de son histoire



(Mention de source: Jérôme Lavallée)



La maison Huet dit Dulude-Kéroack fait face au fleuve. Son nom lui vient de la famille pionnière qui l'a construite il y a plus de deux cents ans. Sa rénovation est l'œuvre de Félix Lavallée et d'Andréanne Robitaille-Piette.



(Mention de source: Jérôme Lavallée)

La restructuration complète des plafonds de l'étage et le nouvel aménagement auront permis, entre autres, la mise en valeur de la charpente de bois d'origine.

Diane Lapointe |

Rénover une vieille résidence est un art. La charmante maison Huet dit Dulude-Kéroack sise au 432, boulevard Marie-Victorin, dont les briques jadis blanches ont repris leur couleur d'origine, est un bel exemple d'une restauration réussie, dans les règles de l'art.

Elle est l'œuvre de Félix Lavallée et de sa conjointe, Andréanne Robitaille-Piette, de Félix & Co. Tous deux diplômés en design de l'environnement de l'UQAM, ils ont amoureuxment rénové et restauré la maison construite en 1814. Le projet s'est échelonné sur un peu plus de deux ans.

Le couple a craqué pour cette maison lorsqu'elle a été mise en vente au printemps 2017. Il y avait beaucoup de travaux à faire, car elle avait manqué d'amour un peu trop longtemps. « On a eu la chance de l'habiter pour bien comprendre le site, apprécier le contact avec le fleuve et l'ensoleillement. Ensuite, durant les travaux, on a vécu dans notre Airstream 1972 », mentionne Félix. La caravane attirait d'ailleurs les regards des passants.

Un patrimoine à mettre en valeur

« Ce que l'on cherche à faire en rénovant une vieille bâtisse, c'est de mettre en valeur l'ancien par des interventions qui sont un peu plus contemporaines. On ne veut jamais que le nouveau prenne toute la place, on veut qu'il souligne l'histoire », explique Félix.

Pour mener à bien leur projet, les jeunes entrepreneurs de Félix & Co. ont fait beaucoup de recherche. La maison a d'abord appartenu à la famille Huet dit Dulude. C'était une petite maison de campagne. Dans les années 1940, Lucien F. Kéroack s'en porte acquéreur. Il est l'architecte, notamment, du bâtiment administratif du Jardin botanique de Montréal et aussi du manoir de brique situé sur le boulevard Marie-Victorin à l'intersection de la rue Charlotte-Denys. Il transforme la petite maison qui était de bois pour lui procurer un look européen français. Il la recouvre de briques qu'il peinture avec un enduit de crépis cimenté blanc, appelé « snowcrete ». Il ajoute les lucarnes, enlève la galerie à l'avant, et y fait creuser une piscine, probablement la première à Boucherville.

À l'intérieur, Félix et Andréanne ont conservé et mis en valeur les planchers de bois, les madiers, les moulures, les radiateurs en fonte et les foyers. Une partie de la structure de la maison a été dénudée pour concevoir un mur de bois qui sépare l'ancienne et la nouvelle partie. Ils ont restauré une annexe à l'arrière et en ont

refait une autre. « On a opté pour un décor neutre qui marque les vieux éléments. Une vieille poutre, on trouve ça beau », opine Félix.

« C'était la première fois que l'on restaurait une maison aussi âgée. On voulait travailler manuellement, car on adore ça. Tout a été fait sur mesure et sur place, de la charpente aux armoires de cuisine, en passant par l'escalier en acier », mentionne Félix.

À l'extérieur, ils ont nettoyé les lucarnes, réparé la toiture de cuivre. Ils ont décapé les briques pour leur restituer leur couleur d'origine en laissant volontairement quelques traces de blanc. Ils ont aussi rénové la piscine creusée.

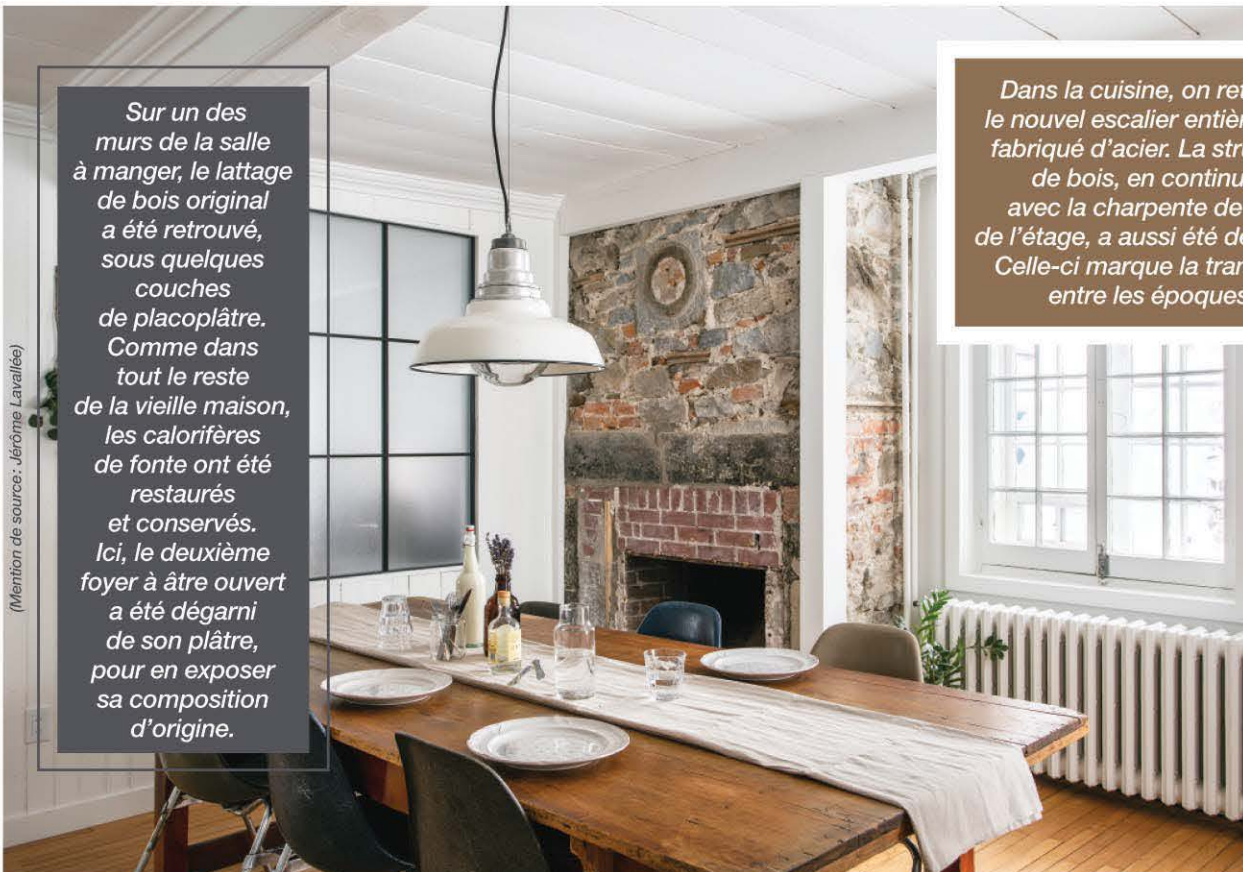
« On s'est payé le trip de réaliser ce projet de A à Z. On a eu la chance de mettre des choses que nous avons apprises en application », note Andréanne.

Puis, ils ont tourné la page il y a une semaine en remettant les clés aux heureux nouveaux propriétaires.

« C'est un projet portfolio. On voulait montrer qu'on peut faire quelque chose d'incroyable avec une vieille maison. »

Sur un des murs de la salle à manger, le lattage de bois original a été retrouvé, sous quelques couches de placoplâtre. Comme dans tout le reste de la vieille maison, les calorifères de fonte ont été restaurés et conservés. Ici, le deuxième foyer à être ouvert a été dégarni de son plâtre, pour en exposer sa composition d'origine.

Dans la cuisine, on retrouve le nouvel escalier entièrement fabriqué d'acier. La structure de bois, en continuité avec la charpente de bois de l'étage, a aussi été dégarnie. Celle-ci marque la transition entre les époques.



COVID-19: 15 cas confirmés dans deux résidences pour aînés de Boucherville



Le CHSLD Des Seigneurs est situé sur la rue des Seigneurs à Boucherville

| Diane Lapointe |

Au total et en date du 14 avril, quinze aînés de deux établissements de Boucherville ont contracté la COVID-19. Le Centre d'accueil Jeanne-Crevier est épargné jusqu'à maintenant.

La Résidence Montarville qui accueille des personnes âgées semi-autonomes ainsi que le CHSLD Des Seigneurs figurent dans la liste des 145 établissements rendue publique par le gouvernement Legault et dans lesquels a été comptabilisé au moins un cas.

À la Résidence Montarville, neuf cas sont rapportés, ce qui représente 9,7 % de l'ensemble des résidents frappés par le virus. Au CHSLD Des Seigneurs, six personnes sont infectées. L'établissement compte 45 lits.

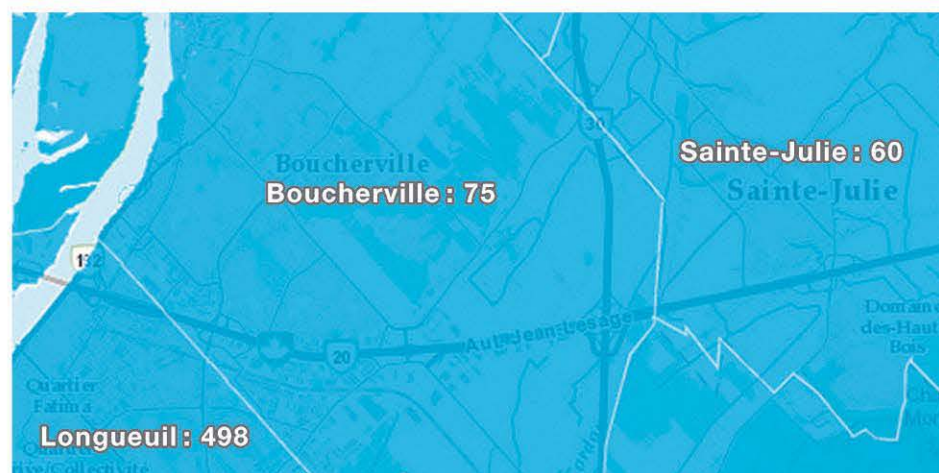
À Longueuil, le Centre d'accueil René-Lévesque, situé dans le secteur Fatima, compte quinze résidents atteints du virus, soit 6,7 % de

la population. On rapporte par ailleurs un cas à la Résidence La Seigneurie sur le fleuve située à Varennes (0,33 %). À Sainte-Julie, onze personnes de la Résidence La Rosière sont infectées (11,2 %).

Toujours sur la Rive-Sud, la liste rapporte trois personnes infectées à la résidence privée Chartwell Greenfield Park (0,55 % des résidents); une au CHSLD Argyle, à Saint-Lambert (0,83 %); deux à la résidence Notre-Dame-de la Victoire, à Longueuil (4 %); quatre à la résidence privée Le Bellagio, à Longueuil (12,9 %); neuf au CHSLD Henriette-Céré, dans l'arrondissement de Greenfield Park (9,1 %); et quatorze personnes au CHSLD privé Valeo à Saint-Lambert (14,9 %).

Mentionnons que selon cette liste qui regroupe 145 résidences, 25 lieux d'hébergement comptent plus de 25 % des résidents frappés par la COVID-19, et 16 autres, de 15 à 25 % des résidents touchés par le virus.

Plus de 75 cas à Boucherville



L'épicentre de la pandémie est la ville de Montréal et les municipalités entourant la métropole sont particulièrement touchées.

| Diane Lapointe |

Le nombre de personnes atteintes par le virus de la COVID-19 ne cesse de s'accroître à Boucherville. En sept jours, il est passé de 45 à 75 cas (en date du 17 avril).

Depuis une semaine, le nombre de nouveaux cas a plus que doublé sur le territoire de l'agglomération de Longueuil, passant de 411 à 843. Juste à Longueuil, on signale 498 personnes

infectées. À Brossard, 160 personnes ont été testées positives, 83 à Saint-Lambert, et 27 à Saint-Bruno-de-Montarville.

En Montérégie, l'on comptait, au moment de mettre sous presse, 1 920 personnes positives, 154 hospitalisations, 26 personnes aux soins intensifs, et 32 décès. Un médecin spécialisé en santé communautaire âgé de 44 ans est parmi les victimes. Le D'Arruda a précisé que ce dernier ne travaillait pas en milieu de soins.



Mot du maire

CAS CONFIRMÉS DE COVID-19 À BOUCHERVILLE: LE RESPECT DES CONSIGNES N'AURA JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPORTANT

On pouvait le soupçonner, mais c'est désormais confirmé. Le 9 avril dernier, la Direction de la santé publique de la Montérégie a en effet confirmé que plus d'une quarantaine de personnes de Boucherville avaient été testées positives à la COVID-19. Au moment d'écrire ces lignes, le nombre de cas confirmés était en croissance et se chiffrait à 75. Une augmentation importante en quelques jours à peine.

Dans un tel contexte, il est plus important que jamais de respecter les consignes gouvernementales visant à enrayer la propagation de la COVID-19, dont notamment celle de la distanciation sociale. En effet, si on veut éviter de contracter soi-même la maladie et de la transmettre à autrui, il est impératif que chacun de nous respecte ces consignes. Sans quoi, le nombre de personnes atteintes continuera d'augmenter et la période de confinement risque d'être prolongée, avec toutes les conséquences sociales et économiques qui en résultent, sans oublier bien évidemment, les graves conséquences sur la santé de certaines des personnes infectées.

Alors, on ne le répétera jamais assez: SVP, respectez les consignes! Faites-le pour vous, pour autrui et pour nous tous! Par prudence, agissez comme si vous étiez porteur ou alliez le devenir et que vous ne souhaitiez pas contaminer vos proches. Comme je l'écrivais récemment, la devise de Boucherville qui est «Fais ce que dois» n'aura jamais été aussi pertinente. Si tous les Bouchervillois et toutes les Bouchervilloises font ce que dois, ça va bien aller!

Jean Martel, maire

AVIS IMPORTANT COVID-19

SVP, RESPECTEZ LES CONSIGNES:

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|---|
|
RASSEMBLEMENTS INTERDITS |
GARDEZ VOS DISTANCES |
TOUSSEZ DANS VOTRE COUDE |
|
LAVEZ VOS MAINS |
JETEZ VOS MOUCHOIRS |
RESTEZ À LA MAISON AUTANT QUE POSSIBLE |

boucherville.ca/coronavirus

SUIVEZ-NOUS ÉGALEMENT:



Quatre Bouchervillois récipiendaires de la Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec

| Diane Lapointe |

Pas moins de quatre Bouchervillois ont reçu, la semaine dernière, la Médaille du lieutenant-gouverneur. Trois ont mérité cet honneur pour leur engagement bénévole soutenu au niveau social et communautaire auprès des aînés et un autre auprès de la jeunesse.

Marjolaine Tessier

Marjolaine Tessier, récipiendaire de la médaille, se consacre à la cause du mieux-être des personnes âgées depuis plus de 40 ans, d'abord à titre d'employée du Centre d'hébergement Jeanne-Crevier, puis ensuite comme bénévole, depuis 1987, à la présidence de la Fondation éponyme. Plusieurs projets ont été réalisés sous sa gouverne qui ont grandement contribué à améliorer la qualité de vie des résidents du Centre d'accueil Jeanne-Crevier.

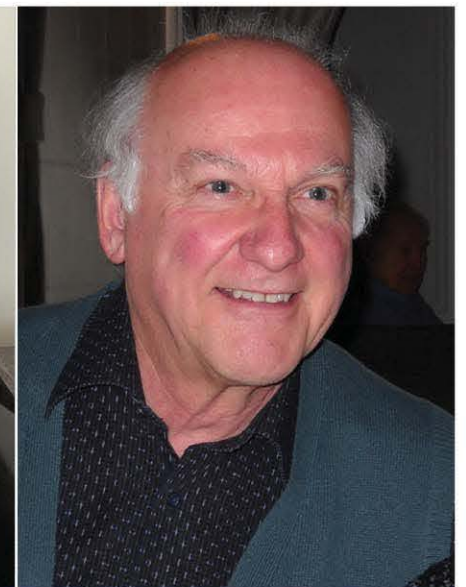
Mentionnons que M^{me} Tessier est également récipiendaire d'un Méritas Personnalité décerné en 1990, d'un Prix Mérite Aimé-Racicot, en 2005, et de la Médaille de l'Assemblée nationale, en 2017.



Marjolaine Tessier



Denise Guilbault



Jean-Pierre Langevin

Denise Guilbault

M^{me} Guilbault a aussi reçu la médaille. Maintenant âgée de 90 ans, elle se dévoue pour sa communauté depuis 40 ans.

Elle est la principale responsable de l'organisation du bazar de la paroisse Saint-Sébastien. Ce n'est toutefois qu'une partie du bénévolat qu'elle a exercé au fil des ans. Elle a en effet oeuvré au sein du comité de la Guignolée de la paroisse Saint-Sébastien, de l'Atelier Saint-Sébastien, du comité d'entraide et de la Société canadienne du cancer. Désignée bénévole de l'année par la paroisse Saint-Sébastien en 1988, elle a aussi reçu en 2005 l'Ordre du mérite diocésain qui met en lumière des personnes se dévouant au service de leur église. En 2019, elle a reçu le prix Florence Junca Adenot de l'Ordre du mérite.

Jean-Pierre Langevin

M. Langevin, ancien président du Carrefour des aînés de Boucherville et toujours membre du conseil d'administration, est lui aussi récipiendaire

de la médaille du lieutenant-gouverneur pour son implication auprès des personnes âgées.

Par son engagement bénévole, M. Langevin contribue au bien-être des aînés, à la conservation de l'église Sainte-Famille, et à l'administration du Centre multifonctionnel Francine-Gadbois, ainsi qu'au développement des liens entre la Ville de Boucherville et la Ville des Abymes en Guadeloupe dont elle est jumelée. Aquarelliste, il représente aussi les artistes peintres et musiciens locaux.

Antoine Baril

Enfin, pour son engagement bénévole et son attitude inspirante, Antoine Baril a reçu la Médaille du lieutenant-gouverneur pour la jeunesse.

Malheureusement, en raison de la crise sanitaire, et des directives gouvernementales visant à contrôler la propagation de la COVID-19, la cérémonie de la remise de la Médaille du lieutenant-gouverneur a dû être annulée. Les récipiendaires ont donc reçu leur médaille par la poste.



AU CENTRE DE DENTUROLOGIE LUC RAYMOND,
la santé et le bien-être de nos patients et de nos employés nous tiennent à cœur!

Nous sommes là pour vous!
En cette période de pandémie du coronavirus, nous vous rappelons que notre centre vous offre le service pour les cas urgents d'ajustements ou de réparations. Nous appliquons respectueusement l'ensemble du protocole de protection émis par les autorités de la santé publique.

Nous surveillons de près l'évolution de la situation
Nous comprenons ce que vous pouvez vivre actuellement. C'est pourquoi nous tenons à vous assurer que nous vous accueillerons aussitôt que le gouvernement émettra la directive en ce sens.

Toute l'équipe vous remercie de votre fidélité et au plaisir de vous revoir bientôt!
Continuez à prendre soin de vous et votre famille!

Luc Raymond

Galleries Varennes **Denturologisterivesud.ca**
2020, boul. René-Gaultier, local 32, **450.652.2182**
Varennes (près du Jean Coutu)

Armoires

Nouveau Concept



Service de décoration offert
Directement du manufacturier
Estimation gratuite à domicile
Réalisation de plan 3D

Prix qui défie toute compétition !

1420-A, rue De Coulomb à Boucherville
Tél. : 450 645-0665

www.armoiresnouveauconcept.com | armoironouveauconcept@gmail.com

PNEU SELECT

Pneus VARENNES

1625, Marie-Victorin, Varennes
450 652-7999

LA PLACE DU PNEU À VARENNES ET BEAUCOUP PLUS:

Pour prendre la route en toute sécurité une vérification s'impose

- Amortisseurs
- Freins
- Silencieux
- Alignement
- Mise au point
- Vidange d'huile
- Mécanique générale

24 ans déjà!






Paul Pélouquin

Jean-Pierre Lavigne

CONTRIBUEZ À RÉDUIRE LA PROPAGATION DE LA COVID-19



PRENEZ CES MESURES POUR RÉDUIRE LA PROPAGATION DE LA MALADIE À CORONAVIRUS (COVID-19) :



Suivez les conseils de votre autorité locale de santé publique.



Lavez vos mains fréquemment avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes.



Utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool lorsqu'il n'y a pas d'eau et de savon sur place.



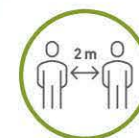
Évitez de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche.



Évitez les contacts rapprochés avec des personnes malades.



Toussez et éternuez dans le creux de votre bras et non dans vos mains.



Restez à la maison autant que possible et si vous devez sortir, assurez-vous de respecter les consignes d'éloignement physique (environ 2 mètres).

SYMPTÔMES

Les symptômes de la COVID-19 peuvent être très faibles ou graves, et leur apparition peut survenir jusqu'à 14 jours après l'exposition au virus.



FIÈVRE

(supérieure ou égale à 38 °C)



TOUX



DIFFICULTÉ À RESPIRER

SI VOUS PRÉSENTEZ DES SYMPTÔMES



Restez à la maison et isolez-vous pour éviter de transmettre la maladie à d'autres.



Évitez de visiter des personnes âgées ou des personnes ayant des problèmes de santé, car elles sont plus susceptibles de développer une maladie grave.



Téléphonez avant de vous rendre chez un professionnel de la santé ou appelez votre autorité locale de santé publique.



Si votre état s'aggrave, appelez immédiatement votre professionnel de la santé ou votre autorité de santé publique et suivez ses instructions.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LA COVID-19 :

☎ 1-833-784-4397

@ canada.ca/le-coronavirus



Agence de la santé publique du Canada
Public Health Agency of Canada

Canada

COVID-19 : et si vous en profitez pour repenser votre entreprise?

La pandémie de la COVID-19 amène certainement plusieurs défis pour votre entreprise, notamment en ce qui a trait aux mesures à mettre en place afin de respecter les directives de santé publique. Cette situation vous pousse sûrement à vous questionner quant aux conséquences sur vos employés et à la résilience de votre organisation. Elle vous incite sans doute également à revoir vos façons de faire et à trouver des solutions pour atténuer les répercussions de la crise.

Cette pause forcée peut aussi être vue comme une occasion de repenser certains aspects de votre entreprise et de préparer sa relance, car la situation actuelle, bien qu'elle soit exceptionnelle, est temporaire. Voici à cet effet quelques pistes de réflexion et de solution.



Avez-vous un plan de continuité des activités?

Profitez-en pour mettre en place votre plan de continuité des activités ou pour procéder à sa mise à jour. Élaborer un tel plan est l'occasion de réfléchir aux moyens de diminuer les effets négatifs d'un événement néfaste sur votre entreprise. En planifiant le pire, vous pouvez établir des stratégies et prendre des précautions qui vous permettront de poursuivre vos activités, ou de les reprendre plus rapidement, de minimiser les pertes que vous subirez et de protéger vos employés, vos actifs de même que votre réputation.

Grâce à ce plan, vous aurez des éléments de réponse. Nul besoin d'être une grande entreprise pour planifier la continuité de ses activités. Il existe des méthodologies éprouvées qui sont bien adaptées à la réalité des PME. Le ministère de l'Économie et de l'Innovation a d'ailleurs préparé le **Guide de gestion de la continuité des activités pour les petites et les moyennes entreprises québécoises** afin de vous faciliter la tâche. Consultez-le!



Prendre le virage numérique

La présente crise bouscule les habitudes d'achat des consommateurs, qui risquent d'être plus nombreux à se tourner vers le Web. Le commerce électronique est une solution intéressante, parfois même essentielle, pour tirer son épingle du jeu si vous êtes un commerçant, un détaillant ou même un propriétaire d'entreprise touristique. C'est en effet un bon moment pour consolider votre présence sur le Web, ce qui vous permettra de mieux joindre les clients et les visiteurs et de promouvoir davantage vos produits et services.

Votre entreprise tourne au ralenti? C'est le moment parfait pour revoir certaines de vos pratiques d'affaires, améliorer ou automatiser des procédés, ou trouver des solutions innovantes.

La transformation numérique est une véritable occasion de développement, particulièrement pour le secteur manufacturier. Le ministère de l'Économie et de l'Innovation propose un accompagnement aux PME qui souhaitent prendre le virage numérique ou consolider leur démarche. Renseignez-vous!



Un pas de recul pour s'améliorer

Profitez de cette pause pour entamer une démarche d'adoption progressive de pratiques de gestion qui amélioreront la performance de votre entreprise sur les plans financier, environnemental, social et administratif. Il peut être aussi utile de revoir sa chaîne d'approvisionnement et de favoriser l'achat local ou de proximité. Enfin, les bénéfices d'une **démarche de développement durable** pour votre entreprise pourraient être nombreux.

En étant souvent dans l'urgence ou dans un processus d'amélioration continue, vous avez rarement le temps de prendre un pas de recul pour explorer de nouvelles avenues. C'est le moment parfait de mettre vos employés à contribution pour réaliser des activités de recherche et développement afin d'améliorer vos produits, vos services ou vos procédés. Réinventer son entreprise passe aussi par l'innovation et la mise sur pied de nouveaux projets. N'hésitez pas à communiquer avec le ministère de l'Économie et de l'Innovation ou avec Investissement Québec pour planifier vos projets.



Profiter de conseils personnalisés

L'**Accompagnement-conseil stratégique^{MC}** du ministère de l'Économie et de l'Innovation peut être bénéfique pour trouver des solutions, repenser son plan d'action et avoir accès à des conseils personnalisés. Des experts sont présents dans toutes les régions du Québec pour vous aider à relever les défis auxquels vous faites face et à préparer votre relance. Communiquez avec votre bureau régional du ministère de l'Économie et de l'Innovation pour en savoir plus.



Développer vos compétences et celles de vos employés

La relance de votre entreprise passera sûrement par le développement des compétences professionnelles et la réorganisation du travail. C'est ce que vous propose le **Programme actions concertées pour le maintien en emploi (PACME)** du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, offert avec la collaboration de la Commission des partenaires du marché du travail. Ce programme prévoit notamment une aide directe aux entreprises pour leurs activités de gestion des ressources humaines ou de formation se déroulant sur le lieu de travail, en ligne ou à distance. Le but est de maintenir le lien d'emploi des travailleurs, de mettre à profit la pause actuelle pour accroître le développement de leurs compétences et d'être ainsi prêt pour la relance économique.

Il existe d'autres formations, par exemple pour les dirigeants d'entreprise, les travailleurs stratégiques ou toutes personnes travaillant dans le domaine du tourisme au Québec, comme la **formation 100 % accueillant** du ministère du Tourisme, offerte par l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec en formule individuelle en ligne.

Pour un instant...

La situation que nous vivons actuellement est exceptionnelle et temporaire. En attendant, il est important de ne pas relâcher les efforts et de maintenir le cap pour retrouver notre Québec, qui compte non seulement une population débordante d'enthousiasme et de vitalité, mais aussi des entreprises originales et créatives.

RAPPEL DES MESURES MISES EN PLACE POUR SOUTENIR LES ENTREPRISES

- Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises
- Mesures d'assouplissement relatives aux prêts et aux garanties de prêt
- Programme d'action concertée temporaire pour les entreprises (PACTE)
- Soutien à l'industrie touristique

Pour en savoir plus, consultez le site [Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus).

- Moratoire d'Investissement Québec (IQ) sur le remboursement du capital pouvant aller jusqu'à 6 mois. Visitez le site Web d'IQ pour obtenir plus d'information.
- Appui de 4 milliards de dollars de la Caisse de dépôt et placement du Québec destiné à soutenir les entreprises québécoises temporairement affectées par la COVID-19. Consultez le site Web de la Caisse pour en connaître davantage.

economie.gouv.qc.ca

Québec 



BABILLARD

Ville de Boucherville	
Renseignements généraux	450 449-8100
Conseil municipal	450 449-8105
Direction générale	450 449-8125
Direction des finances et des approvisionnements	450 449-8110
Ligne info-taxes	450 449-8115
Direction des ressources humaines	450 449-8615
Direction des travaux publics	450 449-8630
Direction du génie	450 449-8610
Direction du greffe	450 449-8605
Direction des loisirs, des arts et de la culture, de la vie communautaire et de la participation citoyenne	450 449-8640
Bibliothèque Montarville-Boucher-De La Bruère	450 449-8650
Centre Mgr-Poissant	450 449-8100, poste 8905
Café centre d'art et Service de la culture	450 449-8300
Ligne info-loisirs	450 449-8640
Ligne info-billetterie	450 449-8104
Maison dite Louis-Hippolyte-La Fontaine	450 449-8347
	450 449-8651
Direction des saines habitudes de vie, du sport et des équipements sportifs	450 449-8640
Centre des glaces Gilles-Chabot	450 641-1695
Chalet du parc Pierre-Laporte	450 449-8352
Complexe aquatique Laurie-Eve-Cormier	450 449-8640
Direction de l'urbanisme et de l'environnement	450 449-8620
Comptoir des permis	450 449-8625
Ligne info-environnement	450 449-8113
Service — Réglementation, patrimoine et relations avec le citoyen	450 449-8635
Service — Construction, inspection et relations avec les entreprises	450 449-8635
Direction des communications et des relations publiques	450 449-8120
Services d'agglomération	
Service 211	2-1-1
Cour municipale	450 463-7006
Info-évaluation	450 463-7177
Sécurité incendie	450 463-7038
Service de police	450 463-7011

HEURES D'OUVERTURE

Veillez prendre note qu'en raison de l'évolution de la situation concernant le coronavirus (COVID-19) et des mesures annoncées par le gouvernement provincial la Ville de Boucherville a fermé l'accès à la population à tous ses bâtiments municipaux, incluant l'hôtel de ville, et ce, jusqu'à nouvel ordre. Les services essentiels sont quant à eux maintenus (911, service des incendies, service de police, collectes des matières résiduelles, fuites et refoulements, voirie, etc.).

Les services qui peuvent être effectués en ligne (demande de permis, questions ou renseignements, dépôt de dossiers dans le cadre d'appels de candidatures, formulaires en ligne, consultation d'appels d'offres ou d'avis publics, signalements, etc.) ou par téléphone sont encore accessibles aux citoyens. Nous vous recommandons de visiter notre site Web ou de communiquer avec nous par courriel ou par téléphone à information@boucherville.ca ou au 450 449-8100.

Pour toute question relative au coronavirus (COVID-19), vous pouvez nous écrire à covid-19@boucherville.ca.

Les bâtiments municipaux fermés sont :

- Ateliers municipaux Dominique-Riendeau
- Bibliothèque Montarville-Boucher-De La Bruère
- Café centre d'art
- Centre administratif Clovis-Langlois (hôtel de ville)
- Centre des glaces Gilles-Chabot
- Centre Mgr-Poissant
- Centre multifonctionnel Francine-Gadbois
- Complexe aquatique Laurie-Eve-Cormier
- Cercle social Pierre-Boucher
- Maison dite Louis-Hippolyte-La Fontaine
- Maison des jeunes La Piaule

Heures d'ouverture des bureaux administratifs
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 12 h et 13 h 15 à 16 h 30

COLLECTES DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

LUNDI, 8 h à 18 h **JEUDI, 8 h à 18 h**

Dans le contexte actuel de la COVID-19, **RECYC-QUÉBEC** invite les citoyens à prendre certaines précautions afin de limiter les risques de propagation :

Pour plus de détails, consultez le recyc-quebec.gouv.qc.ca.
Renseignements : boucherville.ca/collectes
ou boucherville.ca/bottinrecuperateurs ou 450 449-8630

- Gardez vos contenants consignés à la maison et reportez à plus tard les déplacements aux écocentres et dans les autres points de dépôt.
- Les mouchoirs, masques, lingettes et gants souillés doivent être mis dans des contenants de déchets fermés.

SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL MUNICIPAL

25 mai, 20h

Des détails suivront.

ACTIVITÉS CULTURELLES, COMMUNAUTAIRES ET SPORTIVES

Nous vous rappelons que l'ensemble des activités de la Ville de Boucherville et de ses organismes est annulé jusqu'à nouvel ordre. À cet effet, veuillez consulter le calendrier des événements accessible sur le site Web de la Ville (boucherville.ca/calendrier) afin de suivre l'évolution de la situation et le statut des activités.

Afin de pallier la fermeture des édifices municipaux et l'interruption des activités offertes par la Ville et par ses organismes reconnus, la Ville de Boucherville met à la disposition de ses citoyens une offre variée de divertissement en ligne (boucherville.ca/divertissementvirtuel).

Profitez de ces idées pour vous divertir, dans le confort de votre maison.

Par ailleurs, veuillez noter que la chronique des organismes habituellement diffusée dans le journal La Relève est suspendue jusqu'à nouvel ordre.

CARTE ACCÈS-BOUCHERVILLE

Les cartes Accès-Boucherville des résidents seront renouvelées sans frais jusqu'au 30 juin 2020. Étant donné la fermeture des points de services de loisirs, nous vous invitons à suivre la nouvelle procédure au boucherville.ca/carteaccès pour effectuer votre adhésion ou votre renouvellement.

BIBLIOTHÈQUE MONTARVILLE-BOUCHER-DE LA BRUÈRE

Emprunts à la bibliothèque

La bibliothèque continue d'offrir l'accès à ses ressources numériques et bonifie également son offre, malgré la fermeture des bâtiments municipaux. Les abonnés auront ainsi accès à l'ensemble des ressources numériques de la bibliothèque : romans, livres documentaires, bandes dessinées, revues et journaux en ligne, etc. De plus, des efforts seront déployés afin d'augmenter le nombre de ressources numériques offertes à partir de la plateforme PRETNUMERIQUE.CA.

Pour accéder à l'ensemble des ressources numériques de la bibliothèque, rendez-vous sur boucherville.ca/bibliotheque. Rappelons que les abonnés peuvent emprunter jusqu'à trois livres numériques en même temps.

Revues et journaux en ligne

Des centaines de revues, dont Les Affaires, Véro et L'Actualité, sur une variété de sujets, sont disponibles grâce à la plateforme Biblimags accessible aux citoyens de Boucherville. Cette plateforme facile d'utilisation et compatible avec les tablettes et téléphones cellulaires donne accès à de nombreuses revues francophones à partir de la base de données Repère. Enfin, vous avez accès à une très vaste sélection de journaux quotidiens, hebdomadaires et mensuels canadiens et internationaux grâce à la plateforme Eureka.cc.

Soutien pour l'utilisation des ressources numériques

Pour toute question sur l'utilisation et le téléchargement de documents numériques, veuillez communiquer avec nous en composant le 440 449-8650 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Vous pouvez aussi nous envoyer un message sur reponseatout.ca ou à l'adresse bibliotheque@boucherville.ca.

— RECEVEZ NOS —

**AVIS
IMPORTANT**

Inscrivez-vous!

TÉLÉPHONE
TEXTO
COURRIEL



Renseignements : 450 449-8100

boucherville.ca/avis

16018

Rapatriement imputable à la COVID-19

Xavier Barsalou-Duval satisfait du retour massif de nos concitoyens retenus à l'étranger



Xavier Barsalou-Duval

Le député de Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères, Xavier Barsalou-Duval tient à manifester sa satisfaction quant au retour massif des citoyens de la circonscription qui étaient à l'étranger au moment de l'éclosion de la pandémie de la COVID-19 dans le monde.

« Dès le début de la crise, nous avons tout de suite agi dans l'urgence afin de rapatrier le plus rapidement possible nos citoyens à l'étranger. Quand les frontières se ferment et que les vols s'annulent les uns après les autres, une simple escapade touristique peut rapidement tourner au cauchemar. Dans des moments critiques comme ceux-là, chaque heure compte », a déclaré Xavier Barsalou-Duval.

Devant cette situation de crise sanitaire mondiale sans précédent, de nombreux pays ont pris des mesures très strictes sans préavis. Si dans certains pays, les mesures étaient déficientes ou même inexistantes, ailleurs, des citoyens se voyaient confinés à leur chambre d'hôtel et devaient obtenir des autorisations spéciales pour se rendre à l'aéroport.

« Ma priorité, ainsi que celle de mon équipe, était de faire en sorte que chacun de nos commentants demeure en sécurité tant et aussi longtemps qu'ils n'étaient pas de retour chez eux. Tout au

long de l'opération, nous avons accompagné les individus concernés et maintenu des communications étroites avec les ambassades et les services consulaires », ajoute monsieur Barsalou-Duval.

Conséquemment, plusieurs citoyens voyant leur possibilité de retour compromise ont donc reçu de l'aide de la part du bureau du député. Nos ressortissants étaient dispersés un peu partout sur la planète : Cuba, États-Unis, Mexique, France, Espagne, Sénégal, Guadeloupe, Argentine, Guatemala, Pérou, Népal, Inde, Venezuela et Cameroun.

« Tout comme leurs familles, nous sommes nous aussi soulagés qu'ils soient enfin de retour à la maison. Ceux-ci font maintenant leur quarantaine et pourront recevoir des soins adéquats advenant qu'ils soient infectés par le virus », a indiqué le député de Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères.

« Malgré ces nombreux rapatriements réussis, il reste encore quelques-uns de nos ressortissants au Cameroun et au Venezuela. Nous n'avons pas l'intention de les abandonner. Nous continuons nos démarches avec eux et nous avons bon espoir que leur situation se règlera prochainement », a conclu le député bloquiste.

(Source : Bureau du député de Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères)

AVIS PUBLIC

PROCHAINE ASSEMBLÉE

En raison de la situation exceptionnelle liée au virus COVID-19 et aux mesures imposées par le gouvernement du Québec quant à la distanciation sociale, l'assemblée publique du conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil aura lieu à huis clos le **jeudi 7 mai 2020** à compter de **17h** par voie électronique.

Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter notre site Internet :

<https://www.rtl-longueuil.qc.ca/fr-CA/rtl/conseil-d-administration/questions-du-public/>



Fait à Longueuil, ce mardi 21 avril 2020.

Me Carole Cousineau

Secrétaire du Réseau de transport de Longueuil

16028

450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca |

Les brèves de La Relève

Activités annulées ou reportées

En raison de l'interdiction de tout rassemblement, plusieurs événements sont reportés ou annulés jusqu'à nouvel ordre. À Boucherville, la Vélo fête de la famille qui devait se tenir au mois de mai sera remise à une date ultérieure, tandis que les Déjeuners du maire prévus les 2 mai et 8 juin sont annulés.

Par ailleurs, l'excursion au parc national des Îles-de-Boucherville organisée par la FADOQ de Boucherville le 6 juillet est annulée. L'activité sera inscrite au calendrier de l'organisme le 5 juillet 2021. (D.L)



Le Grenier des Aubaines pourrait bientôt rouvrir



Le Centre des générations de Boucherville planifie la réouverture de son magasin d'économie sociale Le Grenier des Aubaines fermé depuis la mi-mars en raison des mesures gouvernementales.

« Nos activités sont suspendues jusqu'à nouvel ordre et nous respectons les consignes gouvernementales sur le confinement. Toutefois, nous sommes présentement à élaborer un protocole afin de reprendre nos activités aussitôt que le gouvernement le permettra », indique Daniel Bouthillier, membre du conseil d'administration du Centre des générations, organisme philanthropique qui exploite la boutique située sur la rue De Montbrun.

Le Conseil d'administration du Centre des générations demande à la population de Boucherville de conserver précieusement les articles qu'elle souhaite leur donner, tels que vêtements, articles de maison, meubles, livres, etc.

« Compte tenu de la situation économique actuelle, vos dons seront essentiels pour aider les gens à traverser cette période difficile. Nous comptons à nouveau sur la générosité habituelle de nos donateurs lorsque les conditions le permettront. »

Le Centre des générations prie également la population d'éviter de mettre aux ordures des articles qui peuvent encore servir.

Besoin de bénévoles

L'organisme a besoin de bénévoles additionnels pour s'occuper des dons nombreux qu'il recevra, que ce soit pour le tri, la cueillette, la mise en place au magasin ou pour assister la clientèle.

Les personnes qui souhaitent devenir bénévoles sont invitées à consulter la page suivante : <http://www.grenierdesaubaines.com/devenir-benevole/> et remplir le formulaire qui y apparaît. Elles peuvent également laisser leur nom et numéro de téléphone au 450 655-6944. (D.L)

Succès de la collecte de sang

La collecte de sang organisée les 18 et 19 mars aux Promenades Montarville a remporté un grand succès. 139 poches de sang ont été recueillies alors que l'objectif était de 100. Parmi les donateurs, 73 (soit 45 %) en étaient à leur premier don, ce qui est impressionnant.

Rappelons que chaque année au Québec, c'est plus de 80 000 personnes qui ont besoin de produits sanguins.



Stationnements gratuits dans toutes les installations du CISSS

L'accès aux stationnements de toutes les installations du Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Montérégie-Est est gratuit pour une période de quatre semaines.

Par cette mesure, le CISSS souhaite réduire les risques de transmission associés à la mani-

pulation des billets de stationnement et à l'utilisation des boutons sur les bornes de paiement.

Cette gratuité se veut également une mesure de compassion envers l'ensemble de la population et du personnel dont plusieurs vivent une situation économique difficile dans le contexte actuel.

RECONSTRUCTION ET RÉPARATION DE BÉTON EN TOUT GENRE ET PLANCHER D'ÉPOXY

ACRYLIQUE ET BÉTON MULTICOULEUR

• CIMENTIER APPLICATEUR •

COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL



Balcon, dalles de Spa, marches, fondation, trottoir en béton et en pierres, fissure en tout genre

ESTIMATION GRATUITE

514 506-1721

a.tremblay@acryliquebeton.ca

Tous ensemble!
L'agab
et ses précieux partenaires
vous disent MERCI de soutenir
vos commerces et entreprises locales.

Répertoire :

www.acheter-local.ca



Durant cette crise reliée à la Covid-19, votre épicer local **metro** met tout en œuvre pour répondre aux besoins de sa clientèle tout en protégeant la santé de tous. Soyez assurés que nos employés font tout en leur pouvoir afin de continuer à assurer un service de qualité.

mon expert BBQ

GRILLEZ VOS LÉGUMES
SAVOUREZ VOS VIANDES
ÉPICEZ VOTRE ÉTÉ

m

metro

mon épicier

FORMAT ÉCONOMIQUE

349 /le 100 g

PARMIGIANO REGGIANO IRRESISTIBLES
VIEUX 400 g
IRRESISTIBLES PARMIGIANO REGGIANO CHEESE
15,83/lb

299 /le 100 g

CHEDDAR PERRON VIEILLI 24 MOIS, MIN. 400 g
PERRON CHEDDAR CHEESE
13,56/lb

999

TARTE 830 g
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
PIE

66¢ /lb

REVIENT À 1,99\$ LE SAC DE 3LB

SAC 3 LB

POMMES GALA PRODUIT DES É.-U., CAT. EXTRA DE FANTASIE, SAC 3 LB
GALA APPLES

99¢

CONCOMBRE ANGLAIS SANS PÉPINS
PRODUIT DU CANADA

TO MATES ROUGES DE SERRE
PRODUIT DU CANADA, V.01 IMPORTÉS DU MEXIQUE.
CAT. No. 1 08 29-44
99¢/lb = 2,19\$/kg

HARICOTS VERTS
PRODUIT DES É.-U. ET/OU IMPORTÉS DU MEXIQUE
99¢/lb = 2,19\$/kg

SEULES ENLEVER DU BAMBEC, BUTTERHOUSE RED
TOMATOES OR GREEN BEANS.

799

CREVETTES SAUVAGES D'ARGENTINE MARINA DEL REY
SIBIRIENNES, NON CUITES, 20-40 un./lb, 340 g
MARINA DEL REY ARGENTINIAN WILD SHRIMP

CREVETTES SAUVAGES D'ARGENTINE WILD CAUGHT SHRIMP

299 /lb

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
FORMAT ÉCONOMIQUE
MEAT MINOR/LOW FAT BEEF, ECONOMY PACK
6,59/kg

699 /lb

BIFTECK D'ALOÏAU DE VEAU DE GRAIN
GRAIN-FER VEAU FINGERSTEAK
15,47/kg

1399 /lb

FILET MIGNON
BIFTECK OU RÔTI DE FILET MIGNON
BEEF TENDERLOIN STEAK OR ROAST
30,84/kg

394

CRÈME GLACÉE NESTLÉ
1,5 L, DRUMSTICK FRAISSES GLACÉES, 4-10 MOIS-18 MOIS, 825 MOIS 27-45-50 ML, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
NESTLÉ ICE CREAM

499

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU SINGLES KRAFT
VIEUX, 44-48 TRANCHES, 825 g, FROMAGE EXTRA CHEDDAR, 16 TRANCHES, 450 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
KRAFT SINGLES PROCESS CHEESE FOOD

99¢

SAUCE B.B.Q KRAFT
455 mL UNCLE BEN'S VITE & BON #12 122-265 g, SÉLECTION RELIÉE 375 mL, MOUTARDE 400 mL, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
KRAFT B.B.Q SAUCE

297

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ
750 mL 1, SAUCE CHILI 455 mL, LE BREC VINAGRETTE 250 mL, IRRESISTIBLES MOUTARDE DE BRUN 150 mL, KRAFT MIRACLE WHIP TARTINADE 450-890 mL, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
HEINZ TOMATO KETCHUP

599

FROMAGE RÂPÉ CRACKER BARREL
250-320 g, P'TIT QUÉBEC 320 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
CRACKER BARREL SHREDDED CHEESE

399

CÉRÉALES KELLOGG'S
VOIR FORMATS ET VARIÉTÉS EN MAGASIN
KELLOGG'S CEREAL

83¢

YOGOURT À BOIRE YOP YOPLAIT
200 mL, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
YOPLAIT YOP DRINKABLE YOGURT

PROFITEZ DE CE MOMENT À LA MAISON
POUR PERFECTIONNER VOS RECETTES AU BBQ

Découvrez nos astuces et recettes sur metro.ca/bbq



RINCE-BOUCHE
SCOPE
CREST, 1 L, SENSODYNE
DENTIFRICE 75-100 ml, VOIR
VARIÉTÉS EN MAGASIN
SCOPE MOUTHWASH

4.49



SAUCE ST-HUBERT
398 ml, FINE CUISINE, ST-HUBERT
MÉLANGE À SAUCE ENV. 20-ST,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
ST-HUBERT SAUCE

1.29



COLLATION AUX
POMMES GOGO
SQUEEZ
4/90 g, VOIR VARIÉTÉS
EN MAGASIN
GOGO SQUEEZ APPLE SNACK

2.49



2.99



DENTIFRICE COLGATE
70-150 ml, Brosse à dents 1 ml,
FRUITS SHAMPOING-REVITALISANT
354-370 ml, PRODUITS COIFFANTS
200-281 ml, SPEED STICK
ANTISODORIFÈRE-DESODORISANT
76-85 g, LADY SPEED STICK 45-70 g,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
COLGATE TOOTHPASTE

2.99



YOGOURT ACTIVIA
DANONE
8/100 g, PROBIOTIQUE
2/150 g, DANONNO YOGOURT À
BOIRE 8/90 ml, YOPPO YOGOURT
SKYR 500 g, VOIR VARIÉTÉS
EN MAGASIN
DANONNE ACTIVIA YOGURT

3.99



BISCUITS CHRISTIE
374-505 g, VOIR VARIÉTÉS
EN MAGASIN
CHRISTIE COOKIES

3.99



3.99



CÔTES LEVÉES DE
DOS DE PORC CUITES
LA CAGE
585 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
LA CAGE COOKED PORK BACK RIBS

8.99



BIÈRE BELGIAN MOON, ARCHIBALD, UNIBROUÉ COLLECTION
CASSIS, BIÈRE, OU CANETTES CONGRÈS 32/241-350 ml, VOIR SÉLECTION EN MAGASIN
BEER

2/32.98
ou 17.99 la caisse



PAIN TRANCHÉ POM
CLUB, SMART, 650-675 g, PAINS À
HAMBURGER OU À HOT-DOG 4-8 un.,
MUFFINS ANGLES, BAGELS, 6 un.,
MACHON PETITES GÂTEAUX 6-12 un.,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
POM SLICED BREAD
VOIR RÉDUCTION SUR REÇU DE CASSE

1.40
À L'ACHAT DE 2 PRODUITS
SÉLECTIONNÉS



BIÈRE MOLSON COORS LIGHT, EXPORT, DRY, LABATT
BUDWEISER, BUD LIGHT, SLEEMAN LIGHT, ORIGINAL
DRAUGHT
CASSIS, CANETTES CONGRÈS 24/355 ml, MICHELO Ultra, CANETTES 30/355 ml,
VOIR SÉLECTION EN MAGASIN
BEER

2/48.98
ou 25.99 la caisse



JUS RÉFRIGÉRÉ TROPICANA
TROPICANA, 1.5 L, PINK LEMON GLAZE 1.75 L,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN
TROPICANA REFRIGERATED JUICE

3.99



BIÈRE MOLSON COORS LIGHT, DRY, LABATT
BUDWEISER, BUD LIGHT, SLEEMAN LIGHT, ORIGINAL
DRAUGHT
ULTRA, CASSIS, BIÈRE, OU CANETTES CONGRÈS 24/355 ml, VOIR SÉLECTION EN MAGASIN
BEER

2/57.98
ou 31.99 la caisse

**metro&moi,
on donne.**

Faite un don
en points **m**
et **metro**
égalera votre don*

Ce don soutiendra directement

LES BANQUES ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

Centraide

Donnez maintenant

*Détails sur metro.ca

Du jeudi 23 avril au mercredi 29 avril 2020 From Thursday, April 23th to Wednesday, April 29th, 2020



**MARCHÉ
SABREVOIS INC.**
535, Samuel-De Champlain
Boucherville
De 8 h à 20 h
du lundi au samedi
Fermé le dimanche



**MARCHÉ
J.C. MESSIER INC.**
650, Fort Saint-Louis
Boucherville
De 8 h à 20 h
du lundi au samedi
Fermé le dimanche



**MARCHÉ CENTRAL
C.J.C. LTÉE**
2642, chemin Chambly
Longueuil
De 8 h à 20 h
du lundi au samedi
Fermé le dimanche

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur chez les marchands Metro participants de la province de Québec du jeudi 23 avril au mercredi 29 avril 2020 jusqu'à la fermeture. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement. Consultez votre marchand pour connaître les heures d'ouverture. Pour toutes les conditions du programme, voir sur metro.ca. Sous la présentation de la carte metro&moi, l'attribution des points est calculée sur le montant total, avant taxes, et exclut les produits stipulés dans les modalités du programme. Ne s'applique pas sur les points bonus. metro&moi et points **m** sont des marques de commerce de Metro inc. La circulaire affichée sur metro.ca prévaut sur les circulaires affichées sur des sites externes.

metro.ca

La circulaire affichée sur metro.ca prévaut sur les circulaires affichées sur des sites externes.

CHAQUE GESTE COMPTE
RESPECTEZ LES RÈGLES DE DISTANCIATION SOCIALE

← 2 MÈTRES = 12 BANANES →

*Mesure approximative

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée : mercredi 16 h 30

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Un seul numéro 1-866-637-5236

Depuis le 3 avril,
 la centrale des annonces classées est ouverte
 de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

Pour vos recherches locales

ANNUAIRE LOCAL

guide de ma Ville.com

Annuaire imprimé ou en ligne
 gudedemaville@videotron.ca

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, Ste-Julie, 2^e étage, libre 1^{er} juillet, électricité locataire, entrées laveuse sècheuse, "locker", cabanon, 850\$. PAS D'ANIMAUX. Non-fumeurs. Enquête crédit. Références demandées. 514-755-5260

245 Chambre à louer

CO-LOCATAIRE : Ste-Amable. Meublées, internet, câble, inclus. 90\$/semaine. 438-868-3855

270 Bureaux / locaux à louer

BOUCHERVILLE: Local industriel, 7,500 pi.ca. sur 2 étages, bureau et entrepôt, porte de garage au sol, occupation immédiate 514-718-6753

280 Entrepôts à louer

À Ste-Julie. Mini entrepôts, à partir de 100 pi.ca. 450-649-8867

MINI-ENTREPÔTS chauffés, éclairés, caméra de surveillance, libre service, 7/7. Ste-Julie, 514-993-5643 option 1

310 Divers à vendre

VÉLO E-BIKE neuf, autonomie 150 KM. Essai virtuel gratuit. 438-492-2103

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

440 Déménagement / Transport / Entreposage

TRANSPORT, livraison, service déménagement. Assurances. Employés disponibles. Bas prix! 514-969-3636

452 Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclous.com R.B.Q.: 5735-6396-01

474 Terrassement/paysagiste

AMÉNAGEMENT paysager complet, pavé, gazon, redressement de muret. Disponibilité immédiate. Appelez au 514-791-0539

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT, HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

AMÉNAGEMENT 2J inc, recherche: Manœuvre/ Paysagiste avec ou sans expérience. Temps plein et temps partiel. 17.00\$ à 28.00\$/hre selon expérience. Permis de conduire classe 5 (atout). Installation de tourbe, pavé uni, conduite de véhicule dompeur et remorque. 514-267-4284. Ou info@amenagement2j.com

Partie remise pour le spectacle *Patinage Atypique*

Steve Martin

Outre les Championnats du monde, un autre événement important aux yeux de Marjorie Lajoie a dû être reporté en raison de la pandémie. La seconde édition du spectacle Patinage Atypique qui devait avoir lieu au Centre des glaces Gilles-Chabot de Boucherville le 15 avril.

Comme ce fut le cas l'an dernier, les profits de l'événement devaient être remis à la Fondation de l'autisme, une cause chère au cœur de la patineuse. Son jeune frère et plus grand fan, Charles-Étienne, fait en effet partie des jeunes vivant avec le trouble du spectre de l'autisme (TSA).

« Ma plus grande peine, c'est que nous n'avons pas pu amasser d'argent pour la Fondation, admet celle qui se promet de reprendre l'événement à une date ultérieure. Je suis aussi déçue pour les jeunes qui font partie du hockey adapté et qui avaient très hâte de participer au spectacle. Ils n'ont pas l'habitude de patiner devant de grandes foules et d'être encouragés par autant de personnes. »

La grande sœur nous rappelle que, pour le jeune autiste, la déception est une émotion qui peut être décuplée lorsqu'un événement attendu n'a pas lieu. « J'ai beaucoup de compassion pour eux », ajoute-t-elle.

La jeune femme nous confie par ailleurs que la période actuelle d'isolement est une épreuve particulière pour les familles qui, comme la sienne, s'adaptent à un nouveau quotidien avec un enfant ou un adolescent vivant avec le TSA.

« Toute leur routine a été chamboulée et pour un autiste, ce n'est vraiment pas facile, nous confie Marjorie. Dans ma famille, nous essayons d'instaurer une nouvelle routine ancrée dans la réalité que nous vivons en ce moment. Tout se place et je dois dire que nous vivons aussi beaucoup de situations positives à travers tout ça. »

Pour plus d'informations sur la Fondation de l'autisme, visitez le site: www.fondationautisme.com



Durant la période d'isolement préventif, Marjorie et ses proches ont instauré une nouvelle routine afin de sécuriser son jeune frère Charles-Étienne qui vit avec le TSA.

LABORATOIRES • LABORATORIES

PERSONNEL DEMANDÉ

Dans le domaine des produits santé naturels

Plusieurs postes à combler

- Entretien
- Fabrication
- Encapsulation
- Embouteillage

40 h/sem

Courriel : cv@misp.qc.ca

La Relève

Journal hebdomadaire indépendant membre de

www.lareleve.qc.ca

450 641-4844

528, rue Saint-Charles, Boucherville

ÉDITEUR/DIRECTEUR
 Charles Desmarreau

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
 Chantal Lachapelle

RÉDACTION/PHOTOS
 Daniel Bastin
 Daniel Hart
 Diane Lapointe
 Steve Martin

TEXTES ET COMMUNIQUÉS
 Johanne St-Martin

PUBLICITÉ
 Linda Bourdua
 Chantal Lachapelle
 Manon Lejour
 Brigitte O'Connor

INFOGRAPHIE
 Karine Gagnon (chef d'atelier)
 Mariette Tomé (graphiste senior)
 Alain Trottier (responsable Web)
 Daniel Charbonneau (réseaux sociaux)

DISTRIBUTION LES MARDIS ET MERCREDIS
 par Publi-sac Montérégie
 450 926-1256

DÉPÔTS COMMERCIAUX - 1448 COPIES
 Manon Lejour

IMPRESSION / ÉDITION DE BOUCHERVILLE
 Tirage certifié - 26 400 copies
 Transmag, Anjou

Nos bureaux sont fermés les lundis

Consultez nos deux éditions en ligne : www.lareleve.qc.ca

Envoi de communiqués : lareleve@lareleve.qc.ca
 Heure de tombée : mercredi midi

ABONNEMENT ANNUEL
 195 \$ + T.P.S. et T.V.Q

DÉPÔT LÉGAL
 Bibliothèque nationale du Québec,
 3^e trimestre Courrier de 2^e classe
 enregistrement 7727

RESEAU SÉLECT
 Maison de représentation nationale

Certifié PEFC

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées

www.pefc.org

Place aux lettres ouvertes!

La Relève permet aux lecteurs d'exprimer leur libre opinion dans ses pages en utilisant des propos respectueux et civilisés. Le journal n'assume pas pour autant le contenu des lettres ouvertes de même que les positions défendues par les signataires.

Star montante du patinage artistique canadien

Marjorie Lajoie garde la forme et l'espoir

Suggestion
de lecture

par Pierre Chagnon

Ma mère m'a tué Par Albert Nsengimana

Ce livre n'est ni un roman, ni un documentaire, ni un livre d'histoire. C'est le récit d'un jeune Rwandais, un Tutsi qui échappe à la mort. Il échappe au génocide en 1994 alors qu'il n'a que 7 ans.

Vous vous souvenez sans doute du Général Roméo Dallaire qui a écrit *J'ai serré la main du diable*. Son livre a d'ailleurs fait l'objet d'une adaptation cinématographique. Et même aujourd'hui, le général Dallaire continue à souffrir du trouble post-traumatique.

Alors, vous vous imaginez tout ce qu'a pu ressentir ce jeune Rwandais quand sa propre mère dit aux miliciens qu'il faut tuer son fils. Bon, Albert échappe à la mort puisqu'il a écrit ce livre, non sans peine, il faut le dire. Parlons d'une mort psychologique. Toute sa famille est décimée, ses frères et ses sœurs sont dénoncés par leur propre mère. Il faut croire qu'Albert ne devait pas mourir.

Une fois le génocide des Tutsis terminé, environ un million de morts, une fois l'ordre rétabli après le chaos, c'est aussi l'heure des comptes. Un peu à son insu, Albert témoigne contre sa mère qui ira purger une peine de 9 ans de prison. Malgré tout, Albert regrettera d'avoir témoigné contre elle et il ira la visiter quelques fois en prison sans jamais lui avoir posé la question : « Pourquoi maman tu as voulu que je meure assassiné? » Et même toute la famille de sa mère aura continué à le dénoncer pour qu'il meure. Le père d'Albert est un Tutsi alors que sa mère est une Hutue, voilà le drame.

« À travers ce récit qui dépasse l'entendement, Albert a trouvé la force de dire au monde : « Plus jamais ça. » Son histoire démontre la capacité de résilience du peuple rwandais, les difficultés que ce pays doit affronter et la nécessité du pardon... Face à des drames personnels d'une telle ampleur et d'une insoutenable violence, la voie de la résilience est-elle concevable? »

L'auteur est aussi très redevable envers une Québécoise, Hélène Cyr, qui l'a toujours soutenue aussitôt mise au fait de son histoire, qui lui a donné de l'argent, qui lui a prodigué temps et conseils et qui l'a toujours soutenu et encouragé. C'est une belle histoire d'altruisme, d'amour et de générosité.

« L'important, c'est d'accepter la situation et de nous assurer de demeurer en forme, a confié à La Relève Marjorie Lajoie. C'est une situation nouvelle pour tout le monde, mais notre équipe fait du bon travail, alors tout va bien. »



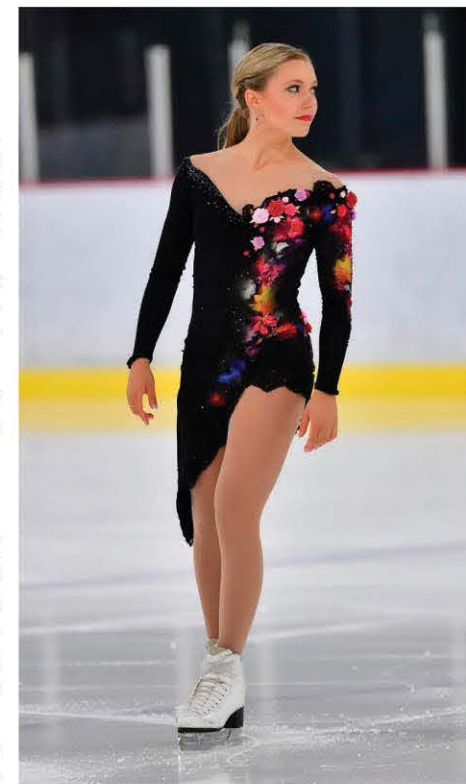
Marjorie et son partenaire Zachary Lagha ont terminé au cinquième rang lors des Championnats des quatre continents qui se tenaient à Séoul en février.

Zoom, raconte Marjorie. Toute l'équipe est là. Nous faisons du gym, du ballet, de la danse et nous avons des meetings avec le psychologue et la nutritionniste. »

Désirant tout de même voir le bon côté des choses, la Bouchervilloise évoque que la situation actuelle permet aux patineurs d'approfondir des aspects de leur discipline auxquels ils ont moins de temps à consacrer lorsqu'ils sont sur la glace.

« Dans le fond, c'est une situation que nous ne contrôlons pas, croit celle qui s'entraîne notamment sous la supervision de Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon. Quand on a une blessure, on peut mettre de la glace, mais là, nous n'y pouvons rien. L'important, c'est surtout d'accepter la situation et de nous assurer de demeurer en forme. C'est quelque chose de nouveau pour tout le monde, mais notre équipe fait du bon travail, alors tout va bien. »

Si les athlètes de l'équipe canadienne ignorent à quel moment ils pourront reprendre leur entraînement, nous savons d'ores et déjà que la prochaine saison sera cruciale. Ceux qui, comme Marjorie et Zachary, espèrent se qualifier pour les Jeux de Beijing en 2022 devront en effet être au sommet de leur art et croiser les doigts en espérant que tout reviendra à la normale d'ici là.



Steve Martin

Un an après avoir remporté le titre mondial junior en danse sur glace, Marjorie Lajoie de Boucherville et son partenaire Zachary Lagha avaient de bonnes raisons d'être optimistes il y a un peu plus d'un mois. Après une étonnante cinquième place à Séoul en février, le duo se préparait à faire ses débuts aux Championnats du monde devant son public à Montréal.

La suite de l'histoire, nous la connaissons. En raison de la crise de la COVID-19, la compétition fut repoussée et les athlètes ont dû accrocher provisoirement leurs lames. Marjorie se souvient pour sa part avoir appris la nouvelle alors qu'elle était dans son auto, après avoir fait aiguiser ses patins et quitté l'aréna.

« J'étais en train de me stationner, se rappelle l'espoir olympique. C'est certain que sur

le coup ç'a été un choc. J'étais vraiment triste. Ça n'arrive jamais ce genre de situation où tu ne peux pas participer à une compétition pour une autre raison qu'une blessure. C'était vraiment bizarre. »

Selon la patineuse de 19 ans, après l'annonce du report de l'événement, la réalisation de l'ampleur de la crise a rapidement pris le dessus sur le stress et la déception.

« J'ai vite pris conscience de la situation, nous dit-elle. Ce qui se passe, c'est beaucoup plus gros que l'annulation des championnats du monde. »

L'entraînement au temps de la pandémie

Depuis le début de la période d'isolement préventif, les membres de l'équipe canadienne de patinage artistique sont demeurés en contact grâce aux technologies modernes. Les entraîneurs s'assurent par ailleurs qu'ils gardent la forme, autant d'un point de vue physique que moral et mental.

« Chaque jour, nous faisons au moins de deux ou trois heures d'entraînement sur l'application

Les professionnels

SERGE HAMEL D.D. 16040
Denturologiste
Fabrication et réparation
de prothèses dentaires
amovibles
450-655-3516
655, Marie-Victorin,
Boucherville, J4B 1X6
Du lundi au jeudi
Interac MasterCard VISA

La solution aux problèmes d'infiltration d'eau et d'humidité
FINAL FISSURE
R.B.G. 8317-8715-43
• Réparation de fissures de solage
• Imperméabilisation de fondation avec membrane élastomère
• Inspection de drain français par caméra
• Drain Français :
• Réparation • Nettoyage
• Installation
• Entèvement de pyrite
• Ocre ferreuse
• Installation de margelles
Denis Bélanger prop.
450.641.9667
Garantie de 10 ans sur la membrane, par le fabricant Supréma Inc.

Vendirect.ca
agence immobilière
Jean-Pierre Lebrun
Courtier immobilier
jplebrun@vendirect.ca
Cell.: (514) 214-4776 Depuis 1992

Jacques-Olivier Thibeault
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514.377.4613
jothibeault@propriodirect.com
Proprio Direct
PLACE D'AFFAIRES
100, boul. Montarville bureau 100,
Boucherville (QC) J4B 5M4

RE/MAX
PIERRE PHILIBERT
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
450-449-4411
RE/MAX SIGNATURE
ALLENCE IMMOBILIER

ALBERT NSENGIMANA
ALBERT NSENGIMANA
en collaboration avec Hélène Cyr
Ma mère m'a tué
SURVIVRE AU GÉNOCIDE DES TUTSIS AU RWANDA
Hugo+Doc

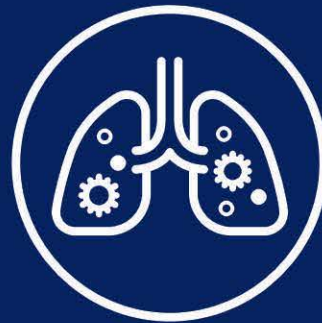
La maladie à coronavirus (COVID-19)
cause une infection respiratoire
pouvant comporter les symptômes suivants :



Fièvre



Toux



Difficultés
respiratoires

Se protéger,
ça sauve des vies.



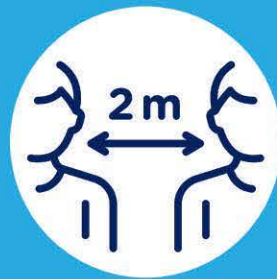
Toussez dans
votre coude



Jetez vos
mouchoirs



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Restez
à la maison

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545